Chaire de rédaction juridique
Louis-Philippe-Pigeon

UNIVERSITÉ LAVAL

Document 3

Chaire de rédaction juridique Louis-Philippe-Pigeon

Rapport d'activités 2024-2025

Table des matières

I. Une présentation générale de la Chaire 3
A. Les cotitulaires de la Chaire 3
B. Le comité directeur 3
C. Les axes de recherche 3
D. Les chercheur.e.s associé.e.s 4
E. Les étudiant.e.s rattaché.e.s à la Chaire 4
F. Les locaux de la Chaire 4
G. La présence de la Chaire sur le Web et dans les médias sociaux 4
H. Le financement de la Chaire 5
II. Les réalisations pour l'année 2024-2025 6
A. Les réalisations de la Chaire 6
B. Les réalisations des cotitulaires de la Chaire 13
C. Les réalisations des chercheur.e.s associé.e.s de la Chaire ... **Error! Bookmark not defined.**

Le présent rapport comporte une présentation générale de la Chaire (I) et le bilan de ses réalisations pour l'année 2024-2025 (II).

I. Une présentation générale de la Chaire

La Chaire de rédaction juridique Louis-Philippe-Pigeon est dirigée par deux cotitulaires (A) et un comité directeur (B). Ses activités de recherche et d'enseignement s'articulent autour de quatre axes (C). Elle compte quatre chercheur.e.s associé.e.s (D). Des étudiant.e.s sont rattaché.e.s à la Chaire (E) et travaillent, avec la coordonnatrice, dans les locaux qui sont alloués par la Faculté de droit (F). La Chaire a un site Web et elle est présente sur les réseaux sociaux (G). Son financement est assuré par les revenus générés par le capital administré par la Fondation de l'Université Laval (H).

A. Les cotitulaires de la Chaire

Les cotitulaires de la Chaire sont le professeur Sylvio Normand et la professeure Monica Popescu de la Faculté de droit de l'Université Laval.

B. Le comité directeur

Le comité directeur de la Chaire est composé des personnes suivantes :

- Alexandre Stylios, doyen, Faculté de droit de l'Université Laval;
- Jules Brière, avocat émérite, associé au cabinet Lavery;
- Lucie Lauzière, professeure titulaire, Faculté de droit de l'Université Laval;
- Michel Pigeon, professeur émérite, représentant de la famille Pigeon;
- Sylvio Normand, professeur associé et cotitulaire de la Chaire;
- Monica Popescu, professeure agrégée et cotitulaire de la Chaire.

C. Les axes de recherche

Les activités de recherche de la Chaire s'articulent principalement autour de quatre axes :

- L'écriture en droit;
- L'interprétation des sources du droit;
- Le Code civil dans l'ordre juridique québécois;
- La structure du droit et l'organisation de l'information juridique.

Ces axes sont décrits sur le site de la Chaire, dans la section « Axes de recherche ».

D. Les chercheur.e.s associé.e.s

La Chaire compte cinq chercheur.e.s associé.e.s. Les professeures Michelle Cumyn, de la Faculté de droit de l'Université McGill, et Mélanie Samson, de la Faculté de droit de l'Université Laval, sont chercheures associées à la Chaire depuis septembre 2020. La professeure Lucie Lauzière, de l'Université Laval, l'est depuis septembre 2022. Le professeur Pierre Issalys, de l'Université Laval, l'est depuis novembre 2022. La stagiaire postdoctorale Lise Brun, de l'Université Laval, l'est depuis janvier 2025.

E. Les étudiant.e.s rattaché.e.s à la Chaire

Plusieurs étudiant.e.s aux cycles supérieurs sont actuellement rattaché.e.s à la Chaire :

- Camille Betencourt, LL.L., LL.M., LL.D. (en cours);
- Amélie Binette, LL.L., LL.M., LL.D. (en cours), nommée professeure au Département de droit de l'Université du Québec en Outaouais;
- Charles Breton-Demeule, LL.B., LL.M., LL.D. (en cours), nommé professeur au Département de droit de l'Université du Québec en Outaouais;
- Léa Decaster, LL.L., LL.M., LL.D. (en cours);
- Amir Feizbakhsh, LL.L., LL.M., LL.D. (en cours);
- Eric Fokou, LL.B., LL.M., LL.D. (en cours);
- Béatrice Galibois, LL.B. (en cours);
- Gabrielle-Anne Labrecque, LL.B., LL.M. (en cours);
- Karine McLaren, LL.B., LL.M., Trad. a., avocate, LL.D. (en cours);
- Nidhal Mekki, LL.L., LL.M., LL.D. (en cours);
- Anouk Paillet, LL.L., LL.M., LL.D. (en cours);
- Charlotte Reid, LL.B., LL.M. (en cours).

F. Les locaux de la Chaire

La Chaire possède un bureau, au local 7172, destiné à la coordination et de quatre postes de travail au local 7151, du pavillon Charles-De Koninck. Tous sont entièrement équipés en matériel informatique.

G. La présence de la Chaire sur le Web et dans les médias sociaux

Le site Web de la Chaire (www.redactionjuridique.chaire.ulaval.ca) est son principal outil de communication, une vitrine pour diffuser ses réalisations et, de plus en plus, une ressource en matière de rédaction juridique.

Sur la page d'accueil de ce site Web, la Chaire tient un calendrier des événements scientifiques qui s'inscrivent dans ses axes de recherche.

Une page consacrée aux actualités permet à la Chaire de faire la publicité de ses activités ainsi que des réalisations de ses membres.

La Chaire publie des capsules sur la rédaction juridique dans la page consacrée au développement d'outils pour l'enseignement de la rédaction juridique au baccalauréat (voir infra).

Chaque semaine, la Chaire propose une veille juridique des projets de lois québécois en cours, des décisions de la Cour suprême du Canada et des publications et communications en rédaction juridique. Toute personne – praticien.ne du droit, universitaire ou étudiant.e – peut la consulter sur le site Web de la Chaire ou s'inscrire à la liste d'envoi afin de la recevoir par courriel.

La Chaire diffuse dans les médias sociaux de l'information sur ses activités scientifiques et l'actualité juridique liée à ses axes de recherche. Pour ce faire, elle a une page Facebook et un compte LinkedIn.

Les enregistrements vidéo de certaines activités organisées ou coorganisées par la Chaire sont publiées sur sa chaine YouTube.

Le Centre d'accès à l'information juridique (CAIJ) est un partenaire pour la diffusion sur son site Web du matériel mis en ligne par la Chaire. Ce partenariat sera, très bientôt, de nouveau mis à profit lors du développement de nouveaux éléments en matière de rédaction juridique (voir infra).

H. Le financement de la Chaire

La Chaire est une initiative de la famille Pigeon qui, en plus de dons versés lors de sa constitution, a ajouté des fonds par la suite. Il est exceptionnel qu'une famille lance un tel projet dans le domaine des sciences sociales. La faculté peut être fière et reconnaissante de cette initiative.

Le professeur Jacques Deslauriers a, par ailleurs, fait un don substantiel afin de constituer un fonds en appui aux activités de la Chaire.

Le financement de la Chaire bénéficie, en outre, des campagnes annuelles de levée de fonds de la Fondation de l'Université Laval.

En janvier 2025, la Chambre des notaires du Québec a renouvelé, pour une deuxième année et un montant de 49 960 $, la subvention pour le volet Soutien à la mission du programme de subvention du Fonds d'études notariales octroyée en décembre 2023, pour une durée totale de trois ans et un montant total de 145 515,57 $.

Après avoir financé pendant 5 ans le prix de premier cycle du concours de rédaction, de 2020 à 2024, le juge Pierre E. Audet a renouvelé son engagement pour une durée de trois ans, de 2025 à 2027 en octroyant annuellement à la Chaire la somme de 1 000 $.

II. Les réalisations pour l'année 2024-2025

La Chaire (A) et ses cotitulaires (B) contribuent à la recherche et à la formation en matière de rédaction juridique par l'organisation d'activités et la participation à différents événements scientifiques.

A. Les réalisations de la Chaire

La Chaire organise des activités scientifiques, parfois en collaboration avec des collègues (1) et participe à des activités de recherche (2). Elle publie, sur son site, des nouvelles résumant le contenu des activités organisées ou pour diffuser certaines actualités (3). Elle poursuit le développement de ressources sur la rédaction juridique, disponibles en ligne (4), et s'implique également auprès des étudiants à différents niveaux (5).

1. Les activités scientifiques et publications organisées par la Chaire ou avec le soutien de la Chaire

- Organisé sous l'égide de la Chaire, le lancement de l'ouvrage *L'Etat, hier, aujourd'hui et demain. Etudes en l'honneur du professeur Pierre Issalys*, publié sous la direction des professeures Monica Popescu et Mélanie Samson, a eu lieu le 19 septembre 2024. Cet événement fut l'occasion de rendre hommage à la carrière académique et aux travaux scientifiques du professeur émérite Pierre Issalys. Pierre Issalys est un des membres associés à la Chaire, fut l'un des instigateurs du projet de la Chaire, a abordé à plusieurs reprises les questions de légistique et de rédaction dans sa carrière et plusieurs textes dans cet ouvrage portent sur ces thématiques.

- Le 20 septembre 2024, la Chaire a inauguré une série de séminaires intitulée « Séminaires Pierre Issalys » à la suite du lancement de l'ouvrage *L'Etat, hier,*

aujourd'hui et demain. Etudes en l'honneur du professeur Pierre Issalys. Ce premier séminaire intitulé « Le rôle de la recherche-action dans la vie de la loi à travers deux études de cas brésiliennes » a été présenté par les professeures Fabiana de Menezes Soares et Camila Silva Nicacio.

- La conférence annuelle de la Chaire a eu lieu le 3 octobre 2024. Me Véronique Hivon a présenté une conférence intitulée « Un processus législatif hors du commun : la genèse de la Loi sur les soins de fin de vie ».

- Organisé avec le concours de la Chaire, le lancement de l'ouvrage *La culture juridique québécoise. Mélanges offerts à Sylvio Normand*, publié aux Presses de l'Université Laval sous la direction des professeures Michelle Cumyn et Alexandra Popovici, a eu lieu le 22 novembre 2024. Cet évènement fut l'occasion de rendre hommage à la carrière académique et aux travaux scientifiques du professeur émérite Sylvio Normand, cotitulaire de la Chaire.

- En association avec la Chaire de recherche France-Québec sur les enjeux contemporains de la liberté d'expression (Colibex), la Chaire a organisé une conférence, donnée par le professeur Paul Cazalbou, sur « La production normative contemporaine en droit pénal français », le 21 février 2025.

- Le 28 février 2025, la Chaire a inauguré une série de séminaires sur la rédaction de contrats et d'actes en droit privé. La première de ces rencontres a été présentée par Me Arnaud Tellier-Marcil et était intitulée « Du respect de la parole donnée au respect dans la parole donnée : la responsabilité du rédacteur de contrats ».

- Le 28 mars 2025, la Chaire a poursuivi la série de séminaires intitulés « Séminaires Pierre Issalys » à la suite du lancement de l'ouvrage *L'Etat, hier, aujourd'hui et demain. Etudes en l'honneur du professeur Pierre Issalys*. La deuxième de ces rencontres a été présentée par la professeure Geneviève Cartier et était intitulée « Quelques idées pour une conversation en droit administratif avec le professeur Pierre Issalys ».

- Organisé sous l'égide de la Chaire, la *Journée d'étude sur la législation* a eu lieu le 9 mai 2025. Cet événement entendait rejoindre un public intéressé à mieux connaître les différentes étapes de production de la loi. Plusieurs acteurs incontournables du processus législatif y ont participé. Cette journée a été l'occasion d'étudier l'élaboration et le cheminement parlementaire d'un projet de loi tant du point de vue normatif que du point de vue politique. Elle a notamment permis aux participants de mieux comprendre l'apport des intervenants lors des consultations publiques tenues en commissions

parlementaires ainsi que le défi particulier posé aux légistes par les amendements à un projet de loi. Les conférences ont aussi porté sur la prise d'effet de la loi et sur l'impact des décisions des tribunaux à son égard.

2. Les activités de recherche de la Chaire

- La Chaire poursuit un projet intitulé « La loi, reflet de la société québécoise », initié en 2021 par le professeur Sylvio Normand. L'objectif est l'organisation de séminaires, ainsi que la publication d'un ouvrage.

  Le projet a pour objectif de consacrer une étude à des lois qui ont exercé un rôle structurant et symbolique au Québec. La présentation des lois retenues mettra en exergue trois aspects qui correspondent à des moments de la vie de la loi, d'abord le contexte de sa genèse et de sa rédaction, ensuite la description de son contenu lors de son adoption et finalement sa réception et sa destinée. Le projet vise à couvrir l'ensemble du corpus législatif, soit les lois historiques (1792 à 1939) et les lois contemporaines (1940 à 2015). Il est conçu en deux phases. La première phase porte sur les lois contemporaines.

  La bibliothèque de l'Assemblée nationale a accepté de participer au projet en proposant sur son site, sous la rubrique « guides thématiques », une page consacrée à chacune des lois présentées. Cette page permettra de donner accès à de nombreuses sources, notamment les rapports de commissions ou les livres blancs qui ont précédé un projet de loi, les débats parlementaires en chambre et en commission et éventuellement d'autres documents qui pourraient être ajoutés.

  La totalité des auteur.e.s ont remis leur texte. Quelques textes sont en cours de relecture et de révision des notes de bas de page.

  L'organisation des séminaires de travail s'est poursuivie en regroupant des textes selon de grandes thématiques (les contraintes liées à l'organisation ont parfois exigé d'inclure certaines présentations qui n'étaient pas toujours en lien étroit avec la thématique).

  - Un séminaire portant sur « Le travail » a eu lieu le 11 octobre 2024. Ont été présentés les textes portant sur la *Loi sur les accidents du travail et les maladies professionnelles*, le *Code du travail*, la *Loi sur la santé et de la sécurité au travail*, la *Loi sur l'équité salariale* et la *Loi accordant aux femmes le droit de vote et d'éligibilité*.

  - Un séminaire sur « La culture et les institutions québécoises » a eu lieu le 22 novembre 2024. Ont été présentés les textes portant sur la *Loi sur*

les biens culturels, la *Charte de la langue française*, la *Loi régissant le financement des partis politiques et modifiant la loi électorale* et la *Loi sur la consultation populaire*.

- Un séminaire portant sur « Le territoire et les ressources » a eu lieu le 19 décembre 2024. Ont été présentés les textes portant sur la *Loi sur la qualité de l'environnement*, la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* et la *Loi approuvant la Convention de la Baie James et du Nord Québécois*.

- Un séminaire portant sur « L'économie » a eu lieu le 20 décembre 2024. Ont été présentés les textes portant sur la *Loi de l'assurance automobile*, la *Loi sur la protection du consommateur* et la *Loi sur les sociétés par actions*.

- Un séminaire portant sur « La législation fondamentale et le droit commun » a eu lieu le 10 janvier 2025. Ont été présentés les textes portant sur la *Loi assurant à la province les revenus nécessités par ses développements*, le *Code de procédure civile*, la *Charte des droits et libertés de la personne* et le *Code civil du Québec*.

- Un séminaire portant sur « L'État et l'administration publique » a eu lieu le 31 janvier 2025. Ont été présentés les textes portant sur la *Loi concernant le contrôle des finances*, la *Loi de police*, la *Loi sur la protection du territoire agricole* et la *Loi visant l'amélioration de la situation juridique de l'animal*.

- La Chaire, en collaboration avec le ministère de la Justice, a entrepris l'élaboration d'une collection de textes portant sur la légistique.

  - L'ensemble des textes poursuit une visée didactique. Ils seront utilisés afin d'acquérir une formation de base en légistique et, par la suite, ils seront consultés en contexte de travail par des légistes et du personnel de l'Administration publique. En plus de ce lectorat incontournable, un public externe au monde de la légistique est également prévisible.

D'autres activités de recherche sont liées à la Chaire en raison de l'implication individuelle des cotitulaires et des chercheur.e.s associé.e.s dans différents projets. Ces projets sont présentés sur le site de la Chaire, dans la section « Projets de recherche en cours ».

3. Les principales nouvelles publiées sur le site web de la Chaire

- « Retour sur le lancement de l'ouvrage "L'Etat, hier, aujourd'hui et demain. Etudes en l'honneur du professeur émérite Pierre Issalys " », le 29 octobre 2024, par Amir Feizbakhsh et Anouk Paillet ;

- « Retour sur le Séminaire Pierre Issalys : "Le rôle de la recherche-action dans la vie de la loi à travers deux études de cas brésiliennes" », le 30 octobre 2024, par Béatrice Galibois et Anouk Paillet : publication d'un bref résumé du premier Séminaire Pierre Issalys organisé en présence des auteures, les professeures Fabiana de Menezes Soares et Camila Silva Nicácio, et la professeure Louise Langevin, à titre de conférencières ;

- « Retour sur la conférence annuelle "Un processus législatif hors du commun : la genèse de la Loi sur les soins de fin de vie" », le 8 novembre 2024, par Anouk Paillet : publication d'un bref résumé de la conférence annuelle donnée par Me Véronique Hivon ;

- « Retour sur le lancement de l'ouvrage "La culture juridique québécoise. Mélanges offerts à Sylvio Normand" publié aux Presses de l'Université Laval », le 3 décembre 2024 ;

- « Huit membres de la Faculté de droit au Forum Etudiant de l'Assemblée nationale du Québec », le 31 janvier 2025 ;

- « Retour sur le Séminaire Pierre Issalys : "Quelques idées pour une conversation en droit administratif avec le professeur Pierre Issalys" », le 20 mai 2025, par Béatrice Galibois et la professeure Monica Popescu : publication d'un bref résumé du deuxième Séminaire Pierre Issalys organisé en présence de l'auteure Geneviève Cartier qui a agi à titre de conférencière.

- « Journée d'étude sur la législation », le 4 août 2025, par Béatrice Galibois : publication d'un bref résumé de la Journée d'étude sur la législation, événement qui entendait rejoindre un public intéressé à mieux connaître les différentes étapes de production de la loi et auquel ont pris part plusieurs acteurs du processus législatif.

4. La conception de ressources en matière de rédaction et d'interprétation juridiques et l'enseignement de la méthodologie du droit

- La Chambre des notaires du Québec a octroyé un financement à la Chaire, de 2017 à 2022, pour la création de matériel pédagogique pour l'enseignement

de la rédaction juridique au baccalauréat. De nombreuses capsules pédagogiques et des exercices sur la rédaction juridique ont alors été mis en ligne sur le site de la Chaire, dans la section « Rédaction juridique».

- Grâce à l'obtention d'une nouvelle subvention du Fonds d'études notariales, en décembre 2023, le processus de développement de ressources en rédaction a repris. Des échanges sont en cours avec des professeurs enseignant la méthodologie et la rédaction juridique ainsi qu'avec des professeurs en droit notarial pour ajouter de nouvelles ressources sur le site de la Chaire.

5. L'implication de la Chaire auprès des étudiant.e.s

- En 2010, la Chaire a contribué à la mise en place du microprogramme de 2e cycle en légistique, en collaboration avec le ministère de la Justice du Québec. La professeure Julie Desrosiers est directrice de ce microprogramme depuis septembre 2025. Celui-ci accueille une nouvelle cohorte chaque automne.

- La Chaire a contribué financièrement à l'organisation du Forum étudiant de l'Assemblée nationale du Québec, organisé dans le cadre de la Clinique de rédaction législative (DRT-2223), qui a eu lieu du 6 au 10 janvier 2025. La professeure Monica Popescu a coordonné la Clinique pendant l'année universitaire 2024-2025. Lors de cette activité, huit étudiants et étudiantes de la Faculté de droit de l'Université Laval ont accompagné quelque 145 cégépiens et cégépiennes, qui, dans cette simulation parlementaire, jouaient les rôles de parlementaires et ministres. Leur engagement consistait notamment à collaborer avec les élus dans le processus de la rédaction et de l'adoption de trois projets de loi.

- La Chaire a contribué au projet des retraites de rédaction des cycles supérieurs en droit en accordant, à l'automne 2024, un soutien financier de 500 $ pour l'année universitaire 2024-2025. Cette contribution a aidé à l'organisation de quatre retraites durant les sessions d'automne 2024 et d'hiver 2025, de plusieurs rencontres ouvertes aux étudiants et professeurs, d'un camp d'entrainement de rédaction d'une semaine à la session d'été 2025 et d'une cohorte de rédaction estivale à la session d'été 2025.

  Par ailleurs, la Chaire a également coorganisé avec la Faculté de droit plusieurs sessions de rédaction à l'hiver 2025 sur le campus intitulées « Demi-journée de ressourcement et de travail collectif & structuré ». Ces activités, organisées les 17 janvier, 14 février, 21 mars et 11 avril 2025, ont permis de

compléter l'offre de retraites organisées à l'extérieur du campus, par l'entremise de la Faculté de droit, et ainsi de mieux soutenir les étudiant.e.s aux cycles supérieurs dans le processus de rédaction.

- La Chaire a contribué à l'organisation du concours « Ma thèse en 180 secondes » en accordant, à l'automne 2024, un soutien financier de 250 $. Ce concours permet aux étudiants et étudiantes aux cycles supérieurs de démontrer leurs aptitudes de communication et de vulgarisation scientifique. Les personnes participantes doivent faire un exposé de leur projet de recherche en un maximum de trois minutes et ne peuvent l'accompagner que d'une seule diapositive. La contribution de la Chaire a permis l'octroi de différents prix aux candidats et candidates. Le total de ces prix remis s'élève à 2 250 $.

- En novembre 2024, la bourse de doctorat Jacques-Deslauriers, d'un montant de 5 000 $, a été remise à Mme Camille Betencourt, étudiante à la Faculté de droit de l'Université Laval. Le projet de thèse de Camille Betencourt, dirigé par la professeure Christine Vézina de l'Université Laval, porte sur « L'appréhension de la discrimination systémique en droit international des droits de la personne ». La thèse est rattachée à l'axe de recherche « L'interprétation des sources du droit ».

- La Chaire a organisé la quatorzième édition de son Concours de rédaction juridique. En février 2025, le prix « Pierre E. Audet » de 1 000 $, pour le volet 1er cycle, a été décerné à M Jean-Alex Deschênes, étudiant au baccalauréat en droit à l'Université Laval. Son texte s'intitule « Les impacts de l'interdiction d'opter : frontières et particularités des régimes de responsabilité civile ». Le prix de la Chaire de 1 000 $, pour le volet 2e et 3e cycles, a été décerné à M Camille Martini, étudiant au doctorat en droit à l'Université Laval, pour un texte intitulé « Entre monisme rigide et dualisme souple : relecture des modèles de réception du droit international conventionnel en France et au Canada ».

- En avril 2025, la bourse de maîtrise d'un montant de 4 000 $ a été octroyée à Me Benjamin Bolduc, avocat et candidat à la maîtrise en droit à l'Université Laval. Le projet de mémoire de Me Bolduc, sous la supervision du professeur Louis-Philippe Lampron, s'intéresse au « statut du *droit oublié* de la liberté de conscience» et a pour objectif de « mettre au jour une approche conceptuelle cohérente de la co-protection de la liberté de conscience et de la liberté de religion afin d'assurer l'entier bénéfice et la pleine protection qu'offrent le paragraphe 2a) de la *Charte canadienne* et l'article 3 de la *Charte québécoise*».

B. Les réalisations des cotitulaires de la Chaire

Les cotitulaires de la Chaire ont poursuivi leurs travaux de recherche sur des thèmes en relation avec les orientations de la Chaire (1). Tous deux ont également publié ou soumis des textes en vue d'une publication (2).

1. Les projets de recherche

- Archéologie du *Code civil du Québec*.

Mené par le professeur Sylvio Normand, le projet a pour objectif de rédiger un historique du processus de révision du Code civil et de ses deux grandes phases : la première relevant de l'Office de révision du Code civil (1965-1977) et la seconde du ministère de la Justice (1977-1994). La recherche porte sur le rôle des acteurs principaux et des intervenants, sur les enjeux considérés et sur l'étude de ce chantier comme miroir de l'évolution de la culture juridique québécoise.

- La loi, reflet de la société québécoise (voir *supra*).

- L'élaboration d'une collection de textes portant sur la légistique (voir *supra*).

- L'utilisation de l'intelligence artificielle dans la prise de la décision administrative.
  Mené par la professeure Monica Popescu, ce projet s'intéresse à l'impact de l'utilisation de l'intelligence artificielle dans la prise de la décision publique. Puisque ces transformations risquent de mettre à l'épreuve les principes qui président actuellement au déroulement des processus administratifs, il est nécessaire de déterminer si les garanties juridiques actuelles sont bien adaptées et suffisantes pour encadrer les pouvoirs des agents de l'État lorsque ces derniers font appel à cette technologie. Dans sa première phase, le projet a fait appel à la méthode de droit comparé (droit européen). Dans une deuxième phase, l'étude s'est concentrée sur l'usage de l'intelligence artificielle par les décideurs publics au Québec et au Canada.

- Permanence et innovation dans les modes d'action étatique.
  Mené par les professeurs Pierre Issalys et Monica Popescu, ce projet s'intéresse aux formes classiques et nouvelles d'action gouvernementale sous l'angle de leur conformité aux principes généraux du droit public. L'analyse tiendra compte, d'une part, de l'incidence qu'est susceptible d'avoir sur ces formes d'action le recours à l'intelligence artificielle dans l'administration publique et, d'autre part, du constat que les principes

généraux du droit public ont eux-mêmes sensiblement évolué depuis les dernières décennies du XXe siècle.

2. Les publications

Normand, Sylvio, « La formule dans la pratique quotidienne du droit, de 1764 à 1840 », (2023) 125 *Le Revue du Notariat* 453-479.

Normand, Sylvio, « La publicité des actes à portée législative au Québec, du milieu du XVIIe siècle au tournant du XIXe siècle », dans Mélanie Samson et Monica Popescu (dir.), *L'État, hier, aujourd'hui et demain. Études en l'honneur de Pierre Issalys*, Montréal : Les éditions Yvon Blais, 2024, p. 119-152.

Normand, Sylvio, « An Introduction to Quebec Civil Law », dans Yan Campagnolo, Aline Grenon et Louise Bélanger-Hardy (dir.). *Elements of Quebec Civil Law: A Comparison with the Common Law of Canada*. 2e éd. Toronto: Carswell, 2025, p. 35-102.

Popescu, Monica et Mélanie Samson (dir.), *L'État, hier, aujourd'hui et demain. Études en l'honneur du professeur Pierre Issalys*, Montréal, Éditions Yvon Blais, 2024.

Popescu, Monica, « Loi de police, LQ 1968, c. 17 », dans Sylvio Normand (dir.), *La loi, reflet de la société québécoise*, Presses de l'Université Laval [à paraître].

Popescu, Monica et Kevin Bouchard, « La substance et la procédure : l'effritement d'une distinction classique et ses conséquences pour le contrôle judiciaire », (2024) 65 *Les Cahiers de droit* 789–825.

Popescu, Monica et Hugo Cyr, « La constitution. Contour de l'État et cadre d'exercice légitime de l'administration publique », dans Nelson Michaud (dir.), *Secrets d'État,* 3e éd., Presses de l'Université du Québec [à paraître].

Popescu, Monica et Kevin Bouchard, « Reasonableness Review and the Interdependence of Process and Substance after *Vavilov* », (2025) 63 *Alberta Law Review* [à paraître].

3. Les communications

Normand, Sylvio, « Le rôle des juges de la Cour d'appel dans le processus de réception du Code civil », communication donnée lors du Colloque soulignant le 175e anniversaire de la Cour d'appel du Québec, sous l'égide de l'Institut national de la magistrature, Montréal, Cour d'appel du Québec, 17 octobre 2024.

Baudouin, J.-L, D. Cameron, M. Cumyn et S. Normand, « Le Code civil du Québec d'hier à demain : 30e anniversaire ! », sous l'égide du Barreau de Montréal, Université McGill, Chancellor Day Hall, Salle commune, 3 décembre 2024.

Normand, Sylvio, « La révision du Code civil et l'affirmation de figures associées au monde du droit », communication au Colloque « Les figures du Code civil du Québec » pour souligner les 30 ans du Code, organisé par le Centre Paul-André Crépeau de droit privé et comparé, Chancellor Day Hall, Université McGill, 5 décembre 2024.

Normand, Sylvio, « Le rapport de l'Office de révision du Code civil : réception et destinée », communication donnée à la deuxième table-ronde : Sources et ressources : repérer et réparer le droit, Colloque du 50e anniversaire du Centre Paul-André Crépeau de droit privé et comparé, Faculté de droit, Université McGill, 2 mai 2025.

Normand, Sylvio, « La participation de la société civile dans le processus d'élaboration des lois : un regard historique », communication donnée au Symposium international LEXIS, Faculté de droit de l'Université de Montréal, 21 mai 2025.

Popescu, Monica et Pierre Issalys, « La règlementation par objectifs et l'encadrement des professions », Colloque *Développements récents en droit administratif*, Montréal, 26 septembre 2024.

Popescu, Monica et Kevin Bouchard, « The Interdependence of Process and Substance after *Vavilov* », Colloque *Vavilov at 5*, Faculty of law, University of Alberta, Edmonton, 19 juin 2025.

Sylvio Normand
Monica Popescu
Le 6 octobre 2025